

鬼洋

谷非訓



洋 鬼

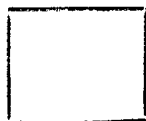
吉母桑耳著 谷 井

心 弦 書 社 版

一九三〇年十月付排

一九三〇年十二月初版

1—2000册



版權所有

精裝平裝 實價一元九角

解 題

「彼得格勒的洋鬼」是一部電影小說。這小說，因了動作和線索底移進而炫目地展開。因此，「洋鬼」是完全用了電影的速度，節節變幻地，與時局轉變的現代相應的小說。

所謂現代的小說，並非冗長底的瑣細的自然描寫，和翻掘到心理底根底為止的那樣東西。不是緊張的、充實的、因了動作而被表現出來的東西是不行的。主人公們底性格，不是因了他們底行動而被描畫出來的是不行的。那麼，在吉母朵耳底小說裏面，我們怕只能看到行動而已。

「彼得格勒的洋鬼」是一部痛快的大衆讀物。同志雷哈林很久以前就說過，對於現代的俄羅斯，好的大衆讀物是必要的，這樣的話。從這見地看，「洋鬼」是革命期的大衆文藝作品。

「洋鬼」是一部空想小說。在這小說裏面所出現的人物，從事實際生活上所不會有的行動。然而，現代所發生的一切事情，果然沒有空想的東西麼？在俄羅斯革命，尤其是在世界大革命這樣的時代裏，能夠說一切的生活都沒有空想的麼？做人視為非常平凡

序

並不是光芒閃閃的），等，等。但是，像「彼得格勒的洋鬼」那樣浪漫的大衆小說裏，這些都是不怎樣成爲問題的。這些奇妙的錯處，原是小說的發端要素之一呢。

不管它有時有沒有常識的、脫線脫到了奇怪地步的粗糙形式，「洋鬼」是革命小說中大規模的、獨創的、深刻的、有趣的作品——我想說是第一部大作品。這小說會被人用入了迷似的興味去閱讀的罷。許多同志們，布哈林君也包含在內，他讀這部小說原稿的時候，中途不能掩卷。通夜不睡地讀它的非常多。我們確信，「洋鬼」將被人用着非常的喝采去讀它的。

葉奴·門希法寥柯夫

的無所謂的人們，做出了偉大的空想的事業這件事，我們不是已經看見了麼？那麼，空想小說「洋鬼」是完全適合於現代讀者底嗜好的東西罷。但是，「洋鬼」裏面的空想和在中世紀惡魔時代裏去找題材的霍夫曼底反動的空想是不同的。「洋鬼」裏面的空想是健全的、清新的、近代的、革命的東西。

「洋鬼」是法西斯蒂主義和蘇維埃俄羅斯鬥爭的全景，是美國工人支持蘇維埃俄羅斯的事件。小說裏面的重要主人公——是無產階級底聚合體。其他出現的一切人物，誰都不是因着個人的希望和欲求而鬥爭的，對於無產階級底革命，贊成或反對，從事鬥爭的他們底勇敢行動，完全是爲了這樣的目的而前進的。

吉母朵耳這名字，對於俄國的讀者是不熟悉的。從他底傳記判斷，像是美國底工人。他沒有到俄國來一次。他僅僅從書籍、別人的談話、以及報紙上知道俄羅斯。所以，他所寫的有些與俄羅斯實在情形不相符合的奇妙的錯處是自然的事。例如，他模倣俄國底習慣，把女主人公之一叫做「加茶·伊窪羅夫娜」那樣錯誤的名字。把「莫易加」河（洗濯河）叫做「布耳那耶」（風暴河），寫着「光芒閃閃的列寧底眼」（列寧底眼

目次

解題.....譯者.....一二

原序.....葉奴·墨希珂略夫.....四

吉母·朵耳底來歷.....葉母·希厄.....一

序曲.....一七

第一卷 復仇的假面具.....一

一 父歸.....二

二 醫生底狼狽.....一〇

三 謎的遺囑.....二〇

四	巴得里茶那旅社	二七
五	不露面的議長	三四
六	銀行家小老婆底謎	四二
七	女音樂教師與公證人	五〇

第二卷 記號底秘密 六一

八	壁裏的世界	六二
九	鏡底不可思議	六九
一〇	柴船	七五
一一	裸體羅理底危難	八四
一二	烏耳頓女士底告白	九二
一三	朵耳克氏底遭難	一〇五
一四	「星之宮殿」的密議	一一二

第三卷 戰鬥準備……………一二三

一五 Comment 及其妻……………一二四

一六 愉快的認識……………一三〇

一七 列普休司所看見的一隻手……………一三六

一八 亞美利加號底出港……………一四二

一九 忠犬必琪底冒險……………一五三

二〇 船塢……………一六三

二一 托耳培答號底出港……………一七〇

第四卷 船中的屍體……………一八一

二二 比司克底日記……………一八二

二三 續比司克底日記……………一八八

二四	上院議員底女兒	一九六
二五	海上與陸上	二〇三
二六	陸上	二一二
二七	亞美利加號底客	二一九
二八	羅克非拉底正式登場	二二六

第五卷 無線電的都會……………一二三七

二九	彼得格勒的洋鬼	二三八
三〇	夫、妻、狗	二四四
三一	賑災品底附屬物	二五三
三二	瓦希羅夫與不可思議的國度	二五九
三三	瓦希羅夫夫妻底第一夜	二七六
三四	黑手	二八六

第六卷 舞台迴轉……………二九一

三五 朵耳克老夫人底貓……………二九二

三六 列普休司和水菓商人白耳的邂逅……………二九九

三七 對蘇維埃俄羅斯的承認……………三〇八

三八 又是彼得格勒……………三一四

三九 水手底遭難……………三二二

四〇 大混亂……………三二七

第七卷 敵人底陣營……………三三二

四一 看報看報！……………三三四

四二 羅克非拉底行動……………三四一

四三 鏡子底拷問……………三四六

四四 特克所夫司基森林……………三五〇

四五 發電所技手……………三五四

第八卷 天才的偵探……………三六三

四六 隣家善良的驢子……………三六四

四七 驢子善良的理由……………三六八

四八 舊金山的海象……………三七二

四九 賽兔底利益……………三七九

五〇 烏鴉底避難……………三八五

第九卷 洋鬼來了……………三九五

五一 易里羅易司州檢察總長搜索朵耳克……………三九六

五二 列普休司追尋希絕耳頓教授底踪跡……………四〇八

五三 密克追尋古列果略·琪刼底踪跡……………四一七

五四 時間逼迫……………四二六

第十卷 蘇維埃底炸裂……………四三三

五五 彼得格勒蘇維埃大會……………四三四

五六 精神病學者大會……………四四二

五七 列普休司醫生底秘密……………四五—

五八 反婦人主義者底宣言……………四五七

五九 塞特所得到的利息……………四六〇

尾聲……………四六五

各國政治家暨日本文學家對於本書的批評……………四六九

插畫

紅楔子 五

皇后橋（紐約） 五九

偉大的新勢力出現 一一九

紐約之夜 一四七

幻影 一七八

電化與反革命 二四二

彼得格勒的戰役 四三八

跋 譯者 四七五